







## PORTUGUESE

-  1. Retire a tampa da seringa e insira uma ponta de seringa.
-  2. Limpe cuidadosamente os dentes a colar com pedra-pomes (sem óleos ou fluoreto) utilizando uma escova de rotação suave ou uma taça de borracha. Não irrite o tecido gengival, pois poderá dar origem a uma pequena hemorragia que pode contaminar a área de colagem.
-  3. Enxague abundantemente os dentes com água, isole-os e deixe secar ao ar.
-  4. Aplique diretamente em cada dente. Condicione durante **30 segundos**. Condicione uma área apenas ligeiramente maior do que o local de colagem efetivo. Todos os dentes a colar num arco devem ser condicionados em simultâneo.
-  5. Após a utilização, retire a ponta da seringa e coloque novamente a tampa. As pontas descartáveis podem ser encomendadas em embalagens de 5 com o número de encomenda 150-714.
-  6. Enxague cuidadosamente os dentes com um spray de ar/água sem óleos para remover todos os resíduos de condicionador e retire o spray. Não deixe o paciente enxaguar ou permitir que o esmalte condicionado entre em contacto com saliva ou membranas mucosas. Volte a isolar e a secar os dentes a colar com ar isento de óleos e água (preferencialmente ar morno). Se as áreas condicionadas não se apresentarem muito brancas, condicione novamente durante aproximadamente um minuto.

**ATENÇÃO:** Contém 37% de ácido fosfórico. Evite o contacto com os olhos e a pele. No caso de contacto, lave imediatamente com água e consulte um médico. Não ingira. Lave as mãos após a utilização. Suspenda o uso se ocorrer irritação.







A melhor temperatura para utilização situa-se entre 20 °C e 25 °C (68 °F-77 °F). A melhor temperatura de armazenamento situa-se entre 2° C e 27 °C (35 °F-80 °F). O gel Blue Etchant tem uma validade de 3 anos.

### NOTA:

A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

Faça seu pedido online pelo [tportho.com](http://tportho.com).

## SPANISH

-  1. Quite la tapa de la jeringa e inserte la punta de la jeringa.
-  2. Limpie exhaustivamente los dientes que desea adherir con una piedra pómez lisa (no utilice aceites ni flúor) y un cepillo de cerdas o copa de hule giratorio. Evite irritar el tejido gingival, ya que esto puede causar un sangrado leve que podría contaminar el área de adhesión.
-  3. Enjuague bien los dientes con agua, aislelos y séquelos con aire.
-  4. Aplique directamente en cada diente. Acondicione durante **30 segundos**. Acondicione un área un poco más grande que el área de adhesión real. Todos los dientes que desea adherir a un mismo arco pueden acondicionarse de manera simultánea.
-  5. Después de usar, quite la punta de la jeringa y coloque nuevamente la tapa. Las puntas desechables pueden pedirse en paquetes de 5; el número de pedido es 150-714.
-  6. Enjuague completamente los dientes con un rociador de agua/aire libre de aceite para quitar todos los restos de acondicionador y tire el agua. No permita que el paciente se enjuague o evite que la saliva o tejido mucoso entren en contacto con la superficie esmaltada acondicionada. Aísle nuevamente y seque los dientes que desea adherir con aire (preferentemente, aire cálido) libre de aceite y agua. Si las áreas acondicionadas no se ven de color blanco tiza, reacondiciónelas durante aproximadamente 1 minuto más.







**ADVERTENCIA:** Contiene ácido fosfórico al 37 %. Evite el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto, lave con agua y busque atención oftalmológica de inmediato. No ingiera el producto. Lávese las manos después de usarlo. En caso de irritación, deje de usar el producto.

La mejor temperatura para su uso es de entre 20 °C y 25 °C (entre 68 °F y 77 °F). La mejor temperatura para el almacenamiento es de entre 2 °C y 27 °C (entre 35 °F y 80 °F). Blue Etchant tiene una vida útil de 3 años.

### ATENCIÓN:

TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

## CHINESE

-  1. 从注射器上移除护盖，插入注射器针头。
-  2. 使用旋转刷头或抛光杯搅拌的普通浮石粉（不含油或氟）粘彻底清洁牙齿，以便接受粘接。切勿刺激牙龈组织，因可能造成少量出血，以致可能污染粘接处。
-  3. 用水彻底清洗牙齿，然后待牙齿隔开，晾干。
-  4. 直接涂敷在每颗牙齿上。养护 30 秒。养护的区域仅仅比实际粘接部位略大一点儿。粘接一个牙弓的所有牙齿可同时接受养护。
-  5. 使用过后，移除注射器针头，然后更换护盖。可订购 5 个装的一次性针头，订单编码为 150-714。
-  6. 使用无油空气 / 水喷雾彻底冲洗牙齿，去除所有的养护剂痕迹并吸干。切勿让患者用唾液或粘膜组织接触到受保养的珐琅质牙面。用无油和无水空气（以温暖空气为最佳）再次将要粘接的牙齿隔开，晾干。如果养护区域尚未呈现粉白色，则重新养护大约一分多钟。

**注意事项：**含有 37% 磷酸。避免眼部和皮肤接触到本产品。如有接触，请立即用水清洗眼部，并且进行医疗处理。切勿口服本品。使用本产品后请洗手。如果产生刺激症状，请停用本产品。







**最佳使用温度：**68° -77° F (20° -25° C)。 **最佳储存温度：**35° -80° F (2° -27° C)Blue Etchant 有效期为 3 年。

### 声明：

美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默认的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失，损伤及连带损失，本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终责任解释权。

网上订购产品, 敬请登录 [tportho.com](http://tportho.com).

## 日本語

-  1. シリンジからキャップを外し、シリンジチップを挿入します。
-  2. 回転ブラシまたはラバーカップを使用して、パーミスと接着させる歯を徹底的に洗浄します (オイルまたはフッ化物物を使用しないでください)。歯肉組織を刺激しないでください。軽く出血し、接着部分に血液が混入する可能性があります。
-  3. 水でよくすすぎ、歯を空気乾燥させます。
-  4. 各歯に直接塗布します。塗布した後、**30秒間**慣らします。実際の接着場所よりわずかに大きい面積を慣らします。1つの歯列弓にあるすべての歯に同時に慣らすことができます。
-  5. 使用後、シリンジチップを外し、キャップを取り付けます。5個セットの使い捨てチップをご注文できます (注文番号 150-714)。
-  6. オイルを含まない空気 / 水のスプレーで歯をよく洗浄して、残ったコンディショナーをすべて除去します。患者に対し、慣らしたエナメル質をすすがないように、また、唾液や粘膜組織と接触させないように伝えます。水とオイルを含まない空気 (温かい空気が望ましい) を使用して、接着する歯を再度乾燥させます。慣らした場所がチョーク様に見えない場合、さらに約1分間慣らします。

**警告:** 37%のリン酸を含みます。目や肌と接触しないようにしてください。接触した場合、ただちに水で洗い流してください。目に入った場合は治療を受ける必要があります。飲み込まないでください。使用後は手を洗ってください。炎症が発生した場合は使用を中止してください。

**最適な使用温度は68°～77°F (20°～25°C) です。最適な保管温度は35°～80°F (2°～27°C) です。Blue Etchantの保存期間は3年間です。**

### 注意:

TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの裁量における購入金額の返金とする。この保証はその他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPOは負わないものとする。

Order online at [tportho.com](http://tportho.com).



## INSTRUCTIONS

# TPO® Blue Etchant Gel







Series 150

 TP Orthodontics, Inc.  
100 Center Plaza  
La Porte, Indiana 46350-9672 USA

[tportho.com](http://tportho.com)

 0120  TP Orthodontics Europe  
Fountain Ct.  
12 Bruntcliffe Way  
Morley, Leeds LS27 0JG UK

## ENGLISH

-  1. Remove cap from syringe and insert a syringe tip.
-  2. Thoroughly clean teeth to be bonded with plain pumice (no oils or fluoride) using a rotating bristle brush or rubber cup. Do not irritate the gingival tissue, as this may cause slight bleeding which could contaminate the bonding area.
-  3. Rinse teeth thoroughly with water, isolate teeth and air dry.
-  4. Apply directly to each tooth. Condition for **30 seconds**. Condition an area only slightly larger than the actual bonding site. All teeth to be bonded in one arch may be conditioned simultaneously.
-  5. After use, remove syringe tip and replace cap. Disposable tips may be ordered in packs of 5, order number 150-714.
-  6. Flush teeth thoroughly with an oil-free air/water spray to remove all traces of conditioner and evacuate. Do not allow the patient to rinse or permit contact of the conditioned enamel with saliva or mucosal tissue. Re-isolate and dry teeth to be bonded with oil- and water-free air (preferably warm air). If conditioned areas do not appear chalky white, re-condition for approximately one more minute.

CAUTION: Contains 37% phosphoric acid. Avoid contact with eyes and skin. In case of contact, immediately wash with water and get medical attention for eyes. Do not take internally. Wash hands after use. Discontinue use if irritation occurs.







Best temperature for use is 68°-77°F (20°-25°C). Storage temperature is best at 35°-80°F (2°-27°C). Blue Etchant has a shelf life of 3 years.

### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

Order online at [tportho.com](http://tportho.com).

## DUTCH

-  1. Verwijder de kap van de injectiespuit en plaats er een naald op.
-  2. Reinig de tanden die moeten worden gerepareerd met gewoon puimsteen, grondig (geen oliën of fluoride) met behulp van een roterende borstel of rubberen cup. Irriteer het tandvles niet, omdat het anders gaat bloeden en dan raakt het reparatiegebied verontreinigd.
-  3. Spoel de tanden grondig met water, isoleer de tanden en laat ze aan de lucht drogen.
-  4. Direct op elke tand smeren. **30 seconden** polijsten. Polijst een gebied dat slechts iets groter is dan het feitelijke reparatiegebied. Alle tanden die moeten worden gerepareerd in één boog, kunnen gelijktijdig worden gepolijst.
-  5. Verwijder de naald na gebruik en zet de kap er weer op. Wegwerpnaalden kunnen per verpakking van 5 worden besteld onder bestelnummer 150-714.
-  6. Spoel de tanden grondig met olievrije lucht/waterspray om alle resten van het polijstmiddel te verwijderen en zuig het water af. Laat de patiënt het gepolijste tandglazuur niet afspoelen of in contact komen met speeksel of slijmvliezen. Isoleer en droog de tanden die moeten worden gepolijst met olie- en watervrije lucht (bij voorkeur warme lucht). Als gepolijste gebieden niet krijtwit lijken, nog eens circa één minuut extra opnieuw polijsten.

LET OP: Bevat 37% fosforzuur. Vermijd contact met ogen en huid. Bij contact onmiddellijk met water wassen en een arts raadplegen voor de ogen. Niet innemen. Na gebruik handen wassen. Staak het gebruik als irritatie optreedt.







De beste temperatuur voor gebruik is 20-25 °C (68°-77 °F). De beste temperatuur voor opslag is 2-27 °C (35°-80 °F). Blue Etchant is 3 jaar houdbaar.

### BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via [tportho.com](http://tportho.com).

## FRENCH

-  1. Retirer le capuchon de la seringue et insérer un embout de seringue.
-  2. Nettoyer soigneusement les dents à coller avec de la pierre ponce pure (sans huiles ni fluorure) en utilisant une brosse à polir rotative ou une cupule en caoutchouc. Ne pas irriter le tissu gingival, car cela peut entraîner un léger saignement qui pourrait contaminer la zone de collage.
-  3. Rincer abondamment les dents à l'eau, les isoler et les sécher à l'air.
-  4. Appliquer directement sur chaque dent. Apprêter pendant **30 secondes**. Apprêter une zone légèrement plus grande que la véritable zone de collage. Toutes les dents à coller sur une arcade peuvent être apprêtées simultanément.
-  5. Après utilisation, retirer l'embout de seringue et remettre le capuchon en place. Des embouts jetables peuvent être commandés en packs de cinq, numéro de commande 150 714.
-  6. Rincer les dents abondamment avec un spray à air sans huiles ou un spray à eau pour enlever toute trace d'apprêt, puis évacuer. Interdire au patient de rincer et éviter le contact entre l'émail apprêté et la salive ou le tissu muqueux. Isoler à nouveau les dents à coller et les sécher à l'air (sans huiles ni eau, de préférence à l'air chaud). Si la zone traitée n'apparaît pas blanche comme de la craie, réappliquer l'apprêt pendant environ une minute de plus.

MISE EN GARDE : contient environ 37 % d'acide phosphorique. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau et pour les yeux, consulter un médecin. Ne pas avaler. Se laver les mains après utilisation. Cesser l'utilisation en cas d'irritation.







La température d'utilisation idéale est de 20 à 25 °C (68 à 77 °F). La température de stockage idéale est de 2 à 27 °C (35 à 80 °F) La durée de vie de Blue Etchant est de trois ans.

### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garanti que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualité se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilité de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en case de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à [tportho.com](http://tportho.com).

## GERMAN

-  1. Die Kappe von der Spritze nehmen und die Spitze auf die Spritze aufsetzen.
-  2. Die zu klebenden Zähne gründlich mit einer Bimssteinpaste (ohne Öle oder Fluoride) reinigen. Dafür eine Borstenbürste oder einen Gummipolierer verwenden. Keine Reizung des Zahnfleisches verursachen. Andernfalls kann es zu einer leichten Blutung und infolgedessen zu einer Verunreinigung der Klebefläche kommen.
-  3. Die Zähne gründlich mit Wasser abspülen und anschließend die Zähne isolieren und an der Luft trocknen lassen.
-  4. Direkt auf jeden Zahn geben. Der Konditioniervorgang sollte **30 Sekunden** dauern. Der Konditionierungsbereich sollte nur leicht größer sein als die tatsächliche Klebefläche. Alle in einem Bogen zu klebenden Zähne können gleichzeitig konditioniert werden.
-  5. Die Spitze der Spritze nach dem Gebrauch entfernen und die Kappe wieder aufsetzen. Die Einwegspitzen können in 5er-Packungen unter der Bestellnummer 150-714 bestellt werden.
-  6. Die Zähne gründlich mit einem ölfreien Luft-/Wasser-Spray spülen, um alle Rückstände des Konditionierers zu entfernen. Darauf achten, dass der Patient nicht spült und dass der konditionierte Zahnschmelz nicht mit Speichel oder Schleimhautgewebe in Kontakt kommt. Die zu klebenden Zähne erneut isolieren und mit öl- und wasserfreier Luft (vorzugsweise warmer Luft) trocknen lassen. Sollte die konditionierte Fläche nicht weiß geworden sein, nochmals ca. 1 Minute konditionieren.

ACHTUNG: Enthält 37%ige Phosphorsäure. Augen- und Hautkontakt vermeiden. Bei Augenkontakt sofort die Augen mit Wasser ausspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen. Nicht einnehmen oder verschlucken. Hände nach dem Gebrauch waschen. Im Falle von Reizungen Anwendung einstellen.







Die Vorrichtung sollte bei Temperaturen zwischen 20 °C und 25 °C (68 °F und 77 °F) verwendet werden. Die Lagerung sollte bei Temperaturen zwischen 2 °C und 27 °C (35 °F bis 80 °F) erfolgen. Blue Etchant hat eine Haltbarkeit von 3 Jahren.

### NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mängelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktgänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpflichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter [tportho.com](http://tportho.com).

## ITALIAN

-  1. Rimuovere il cappuccio dalla siringa e inserire una punta.
-  2. Pulire accuratamente i denti con pomice usando una spazzola a setole rotanti o una coppetta di gomma (non usare oli o fluoro). Non irritare il tessuto gengivale, poiché questo potrebbe causare sanguinamento che potrebbe contaminare l'area da fotopolimerizzare.
-  3. Risciacquare accuratamente i denti con l'acqua, quindi isolare e asciugare i denti.
-  4. Applicare direttamente su ogni dente. Mordenzare per **30 secondi**. Mordenzare una superficie solo leggermente più ampia dell'effettivo sito di fotopolimerizzazione. Tutti i denti di un'arcata che devono essere fotopolimerizzati possono essere mordenzati contemporaneamente.
-  5. Al termine, rimuovere la punta e sostituire il cappuccio. È possibile ordinare punte monouso in pacchi da 5, numero d'ordine 150-714.
-  6. Sciacquare accuratamente i denti con uno spruzzo d'acqua/aria senza olio per rimuovere tutte le tracce di mordenzante ed evacuare l'acqua in eccesso. Non consentire al paziente di risciacquare né permettere il contatto della superficie mordenzata del dente con la saliva o il tessuto mucosale. Isolare nuovamente e asciugare il dente da fotopolimerizzare con aria senza acqua e senza olio (preferibilmente aria calda). Ove la superficie non apparisse di colore bianco latte, rimordenzare lo smalto per un altro minuto circa.

ATTENZIONE: Contiene il 37% di acido fosforico. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua e ricorrere a visita medica per gli occhi. Non ingerire. Lavarsi le mani dopo l'uso. Interrompere l'utilizzo in presenza di irritazione.

La migliore temperatura di utilizzo è compresa tra 20 e 25 °C (68-77 °F). La migliore temperatura di conservazione è compresa tra 2 e 27 °C (35-80 °F). La durata del prodotto Blue Etchant è di 3 anni.

### NOTA:

TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

Ordini Online al sito [tportho.com](http://tportho.com).